

Badan Pengarang  
A. ASANO  
N. SHIMIZOE  
O. TOMIZAWA

Anggauta Kehormatan:  
R. SGEKARDJO WIRJOPRANOTO

Kantor: Molenyllet Oost No 8  
DIJAKARTA

Telefoon Wlt. 3219/50 dan 3269/73

Pimpinan Redaksi:  
T. ICHIKI

Bagian Politik dan Oemoem: WINAKNO  
Bagian Sosial dan Pemoea: Mr. F. SAMOEDIN  
Bagian Keboedajaan: SANOESI PANE  
Bagian Ekonomi: SETTJOSO

Pimpinan Administrasi:

T. KUROZAWA

Administrateur:  
A. S. ALATAS  
Telefoon Wlt. 3250

Harga langganan  
2 boelan . . . . . f 4.50  
Dapat dibayar boelan.

Harga advertensi 40 sen sebaris.  
Advertensi dengan perdjandjian  
dapat berdamai.

ETJERAN SELEBAR 10 SEN.

## Barisan Bekerja Pengadjaran

Oleh: Soekardjo Wirjopranoto.

Telah bertoeoet-toeroet kami mengadjoerkan kepada saudara-saudara sodi apalah kiranya bekerdja. Andjoeran ini soedah tentoe tidak bisa tertjapai dengan 100%. Apakah sebabnja? Boeat sebagian jalah karena memang tidak (beloem) ada pekerdjaan. Jaitoe lagi kaeom pena atau kaeom mesin toelis keadaan oentoek mereka soenggoeh soekar. Mereka hidoep dengan menempatan dirinja dala m kantor.

Selama kantor tertoeoet, mereka menganggoer. Meskipun demikian, toeh ada beberapa orang diantara mereka, jang lantas bertindak dengan sembojan: hidoep baroe (new life). Orang-orang tadi moelai bekerdja dilapangan loear kantor.

Ada poela sebagian diantara kita, jang tidak (beloem) bisa bekerdja oleh karena mereka masih moeda. Mereka masih hidoep dalam doenia pengadjaran. Beladjar berarti poela bekerdja, maka dari itoe, kami wadib djoega toeroet menikrkan hal ini. Sampai ini waktoe, beberapa sekolah-sekolahan masih tertoeoet. Didalam makloemat tanggal 29 April 2602 (1942) no. 11 Panglima Perang Balatentara Dai Nippon mengoeom: "Tentang sekolah-sekolah Boemipoera jang pada waktoe ini masih ditoeoet, selekas moengkin akan diambil segala tindakan oleh Pemerintah, soepaja dapat ditoeoet lagi". Moelai tanggal 29 April itoe djoega beberapa sekolah-sekolah rakjat (desa dan vervolgschool) ditoeoet kembali seperti doelo. Poen sekolah-sekolah klas II dalam Gemeente, meskipun beloem lagi semoeanja.

Inilah langkah jang pertama terhadap kepada pengadjaran bangsa Indonesia. Satoe langkah dari Pemerintah jang kami hargai. Selain dari sekolah rakjat, ada penting djoega sekolah v a k (techniek). Misalna ambachts dan technische school; landbouw, dan cultuurschool; veertsenschool, cursus oentoek analysten, sekolah boeat kaeom pelesir (Zeevaartschool) sekolah dagang (lat lampiran). Semoea sekolah vak-vak tadi masih ditoeoet; padahal sekolah tadi soenggoeh penting bazi pembanenan masjarakat. Saja mengerti bahwa masjarakat baroe ini haroes pembangoenan bersih dari pengaroeh Belanda, jaitoe haroes lepas dari sifatysifat jang merintangi perkembangan janih-benih Timoeer aseli.

Saja mengerti poela, bahwa semoea pengadjaran haroes sesoei dengan aliran baroe. Jaitoe oleh karena ini semoea kami dapat mengerti, maka kami ada penoeh pengharapan, bahwa Pemerintah akan mengambil langkah jang kedoea selekas moengkin. Langkah kedoea oentoek memboeka kembali sekolah-sekolah vak tadi.

Saja berpendapat, bahwa pengaroeh Barat, jang tidak sesoei dengan djoeran sedak didalam sekolah terseoet ada sedikit. Didalam hakekatnja, kepandaian jang terdapat dalam sekolah terseoet, boleh dibilang: u n i v e r s e l (sama dimana-mana).

Diseoea negeri-negeri disoea. Misalna di Nippon sendiri, soenggoeh penting kedoeoekannja sekolah vak. Saja pernah mengondjoengi soeatoe sekolah techniek di Tokio jang siang-malam terboeka. Sekolah ini dikondjoengi oleh anak moeda pada hari siang dan orang toea pada hari petang; orang toea jang diwaktoe pagi bekerdja roepa keradjan tangan dipeladjaran dalam sekolah tadi. Sekolah ini didirikan oleh Gemeente Tokio dan mendapat perhatian loear biasa. Maka dari itoe, harapan kami tidak akan meloet, bahwa Pemerintah akan menentingkan sekolah vak.

Poen tjara mengadjarnja didalam sekolah vak di Indonesia bisa terlepas dari bahasa Belanda. Bahasa Indonesia tjoeoep lengkap oentoek di goenakan sebagai bahasa sehari-hari didalam sekolah. Hal bahasa tidak mendjadi soal Goeroe-goeroenja terdiri dari bangsa Indonesia. Goeroe-goeroe ini di ambilnja dari ahli-ahli dalam masing-masing vak. Tenaga Indonesia beresida. Poen moeridnja jang soedah tentoe sebagian besar terdiri dari poetera Indonesia persiap poela.

Boekoer-boekoer dalam bahasa Belanda boleh digoeakan hanya sebagai alat-pembantoe (hulpmiddel). Sejoeganja goeroe memberi dictaat. Boeat sementara waktoe,

## Perdana Todjo Memperingati Australia Pada Keadaannja

Harian Nippon Memperingati Dja<sup>2</sup> Lak-samana Togo

Tokio, 27 Mei (Domei):  
DALAM HALAMAN SPESIAL DARI S.S.K. JANG KELOEAR PADA PAGI-PAGI HARI DISINI, TERTERA HASIL KEMENANGAN ANGKATAN LAOET NIPPON, JANG HAROES DIPERINGATI.

SELOEROEH NIPPON MERA JAKAN HARI ANGKATAN LAOET INI (KAIGOEN KINENBI). TOELISAN-TOELISAN SINGKAT MELOEKISIKAN KEMENANGAN JANG DIPEROLEH SEDIAK PETJAH PERANG ASIA TIMOER RAJA, DALAM PERANG MANA 153 BOEAK KAPAL PERANG PELBAGAI MATJAM, DAN 2200 PESAWAT OEDARA TELAH DIHANTJOERKAN. HALAMAN PERTAMA MEMOET GAMBAR KAPAL-KAPAL PENEMPOER, POTRET LAKSAMANA ISOROKOE YAMAMOTO, PANGlima TERTINGGI JANG MENGEPALEI GABOENGAN ARMADA. BELIAU DINAMAI ORANG DJOEGA "TOGO KEDOE".

DJASA-DJASA LAKSAMANA TEGO DIPERINGATI DIOEGA, SEPERTI KETIKA BELIAU MENGHANTJOERKAN ARMADA ROESSIA.

dictaat dibikin sendiri oleh goeroenja. Akan tetapi semendjak berdjalan, sebaiknja dika Departement Pengadjaran mengoesahkan toerintahan, agar soepaja terdapat satoe garis jang loeroes.

Dalam hal ini, saja tidak meloepakan beratinja bea dari Pemerintah oentoek memboeka kembali sekolah-sekolah vak tadi. Selama poesat pemerintahan beloem berdjalan dengan sempoerna, dan beberapa soal-soal masih di oeroes oleh pemerintahan di tempat masing-masing, memang ada soekar oentoek mendapat pemandangan oemoem (overzicht). Tentang keoengan negara misalna. Oleh karena itoe ada soelit poela oentoek mengadakan rentjana pembagian oeng negara dengan pasti.

Meskipun demikian, saja berpendapat, bahwa bea sekolahan tadi sebagian besar jalah digoeakan oentoek membajar goeroe-goeroenja.

Bea tadi bisa dibikin ringan sekali, dika boeat beberapa sekolah (landbouw d. s. b.) antara goeroe dan moerid-moerid dibentoek: systeem keloeara jang beroepa "werkgeenschap". Goeroe dan moerid hidoep bersama-sama, bekerdja bersama-sama dengan mendjaga tata-tenteram. Goeroe mengoesatkan disiplin, moerid menghormat disiplin.

Dengan tjara bekerdja demikian, maka beberapa golongan masjarakat (toea dan moeda) bisa bekerdja lagi. Lagi poela tidak begitoe memberatkan kepada Pemerintah. Malah sebaliknya. Di hari kemoeadian Pemerintah akan mendapat tenaga-tenaga jang penting sekali oentoek pembangoenan masjarakat baroe, baik di lapangan indoestri maepoen di lapangan pertanian. Pendek kata dalam lapangan perkeonomian pada oemoemnja. Moedah-moedahan Pemerintah akan bertindak dengan langkah kedoea. Tentang langkah jang ketiga besok.

Daftar:

	1941/1942	
Middelbare landbouw-school di Bogor	moerid 149	
Landbouwschool di Soekaboemi	" 125	
Cultuurschool di Malang	" 189	
Veertsenschool di Bogor	" 23	
Boschbouwschool di Madien	" 45	
Statistiek 1939-1940 Indonesia		
Ambachts-leergang: banjaknja: moeridnja:		
Gouvernement	4	4939
Regentschap	13	
Gemeente	19	
Particulier	7	
Mangkoeogaran	2	447
Ambachtschool:		
Gouvernement	4	
Gemeente	3	927
Particulier	1	51
Technische school:		
Gouvernement	2	593
Particulier	1	146
Klein Handelschool:		
Gouvernement	7	339
Gemeente	10	562
Regentschap	2	56
Particulier	5	270
Middelbare Handelschool:		
	1	192

## Shimada mengoeraikan kemenangan Nippon dilaoet

Toedjoean Nippon melepaskan Asia Raya dari pemerasan Inggeris — U.S.A.

PEMBOEKAAN DEWAN PERWAKILAN NIPPON JANG KE-80

Tokio, 27 Mei (Domei):

Dalam sidang Parliement jang ke-80, jang diboeka oleh J. M. M. Tenno Heika sendiri, Perdana Menteri Todjo telah memperingatkan Australia, soepaja sedar diri terhadap keadaan internasional.

Peringatan ini diberikan sesoedahnja beliau membicarakan pertempoeran di Laoet Karang, setelah mana Angkatan laot Australia ta' mepoenjai lagi kapal jang koet oentoek menghindarkan serangan Nippon pada benoea Australia. Keadaan sekarang jang menjenangkan hati ini, adalah hanja permoealan kemenangan jang besar sadja, akan tetapi kemenangan atau kekalahhan tergantoeng pada pertempoeran jang akan dilakoekan dikemoedian hari.

Sedjak perang dimoelai, bangsa Nippon bertegoeh hati ta' akan melepaskan "pedang kendil", seboemoenja impian Inggeris dan Amerika hendak mengoesai Asia dilenjakkan. Tentara Nippon koet sentausa; operasi di Tiongkok soedah melemahkan Tjoengking.

Soenggoeh mengirangkan sekarang orang-orang di Asia Timoeer Raja telah dilepaskan dari kongkongan bangsa Inggeris dan Amerika. Waktoe ini mereka dilipoeti oleh semangat "Hakko Itjoe" (semangat persaudaraan antara manoesia diseloeroeh doenia) dan dapat bekerdja bersama-sama oentoek mengadakan soesoenan doenia jang baroe.

## Keadaan India, Inggeris & U.S.A.

Dioeraikan menteri Togo.



Menteri Togo.

Tokio, 27 Mei (Domei):

Menteri Oeroesan Loear Negeri, Shingegori Togo, pada hari ini telah berpidato dalam Perwakilan Rakjat sebagai berikoet:

"NIPPON BERDJOEANG OENTOEK MENTJAJAI TJITA-TJITA JANG LOEROEH, IALAH SOESOENAN DOENIA JANG BAROE". BERDASAR ATAS KEMANOESIAAN SETELAH ME-



Djenderal Todjo.

MATAHAKAN KEKOEASAAAN DAN PEMERASAN AMERIKA DAN BRITANIA, SERTA MENGHANTJOERKAN ANGAN MERKA HENDAK MEOGOEASAI DOENIA.

Dimana-mana balatentara Nippon beroleh kemenangan, sedang Asia Timoeer sekarang dalam keadaan jang baik sekali oentoek menjatakan tjorak-ragannja jang asli, setelah dimerdekan dari kekoesaan Inggeris dan Britania.

Dasar-dasar oentoek membangoenkan kemakmoeran bersama di Asia Timoeer Raja soedah tegoe.

Tidak lama sesoedahnja perang di Asia Timoeer Raja berkobar, maka Nippon, Jerman dan Italia sama-sama beroesaha oentoek mengadakan soesoenan doenia jang baroe, dan ta' akan meletakkan sendjatanya seboemoen kemenangan jang memoekaskan tertjapai. Persahabatan antara negeri-negeri As dan boekan sadja diadakan oentoek kepentingan militer, akan tetapi djoega oentoek kepentingan politik, ekonomi dan peradaban. Perhoebogan antara Nippon dan Sovjet tetap ta' beroesah sampai sekarang sedjak perang Asia Timoeer Raja berkobar. Beloem lama berselang negeri Sovjet menjatakan, bahwa perhoebogan antara Sovjet dengan Nippon senantias teratoer sesoei dengan "perdjandjian-netral".

Kaeom Sekoetoe tentoe akan menjtoba mengasingkan Sovjet dari Nippon, akan tetapi tindakan sematjam itoe ta' akan berhasil, selama Sovjet memegang tegoe pendiriannja itoe.

## Kemenangan<sup>2</sup> Nippon dilaoet

Pedato Laksamana Shimada

Tokio, 27 Mei (Domei):

Pada waktoe rakjat merajakan hari kemenangan Angkatan Laoet, maka Laksamana Shigetaro Shimada, Menteri Angkatan Laoet, hari ini memberi pemandangan singkat dihadapan sidang Dewan Perwakilan Rakjat ke-80 tentang kemenangan-kemenangan jang gilang-gemilang jang didapat oleh Angkatan Laoet Nippon sedjak langkahnja di laotetan Pasifik barat-daja dan Laoetan Hindia. Dengan didoeoeknja Pasifik barat-daja oleh Nippon itoe, maka hanjoer-leboerlah kekoetan loet dan kekoetan oedara pihak moesoeh, sehingga keadaan sekarang ini sangat mengoesoengkan kepada pihak Nippon oentoek langkah-geraknja kelepasan dalam peperangan ini. Ia menjatakan, bahwa di Laoetan India, setelah poela Djawa didoeoeki, dengan segera poela diambil tindakan oleh angkatan laot Nippon oentoek menjelajah gerak-geriknja pihak moesoeh. Pasoean kapal-kapal silam laot melakoekan serangan-serangan di sepanjang pantai India dan Birma. Banjaklah djoemahnja kapal dagang kepoenjaan moesoeh jang teggelam dekat Colombo, Madras dan Rangoon. Dengan kemenangan ini, maka angkatan laot kita mendapat pungkalan jang sangat bagoes di Teloe Benggal. Pada tanggal 23 Maart tatkala balatentara mendarat di poela Andamanen, dengan tidak mengadakan perlakuan soeatoe apa menjelajah tentara Inggeris, kata Laksamana itoe. Selandjoetnja, pada tanggal 31 Maart pasoean kita mendoeoeki poela Christmas, jang terkenal karena hasil fosfatnja. Disebelah selatan pantai India pada tanggal 5 April pasoean laot kita bertoeoet-toeroet menjerang pantai India sebelah Timoeer, Teloe Benggala dan Colombo. Dalam pertempoeran oedara di Colombo 60 pesawat terbang moesoeh ditembak djatoeh, 16 perahoe dagang roesak-binas didalam pelaboehannja, sedang hang-

gar-hanggar militer disebelah timoernja poen terpoekoel hantjoer. Serangan jang itoe waktoe djoega dilandjoetkan, berhasil menenggelamkan 21 kapal dagang jang sama-sekali beratnja 140.000 ton. Jang roesak hebat antaranja ada toedjoeh boeah, beratnja 40.000 ton. Pada siang hari itoe djoega pasoean oedara kita menenggelamkan kapal-kapal kruiser Inggeris model "London" dan "Cornwall", jaitoe ditempat 350 mil disebelah selatan Ceylon. Pada tanggal 9 April, demikianlah Shimada melandjoetkan pembijaraanja, pasoean laot kita menjerang Trincomalee.

Sedjak kapal-kapal model ketjil-ketjil roesak hebat. Tiga kapal dagang moesoeh tenggelam poela, sementara 60 boeah pesawat terbang ditembak djatoeh atau dibinasakan. Poen bangoean-bangoenan militer itoe roesak dengan hebatnja. Sementara itoe kapal-kapal penjeladja kita iket berdjoeang, sedang hasilnja perdjoeangan pasoean kapal silam dan oedara kita itoe idah dapat menenggelamkan 30 kapal dagang, dan 23 boeah roesak hebat. Dalam serangan-serangan itoe kita kehilangan 17 pesawat terbang, tetapi angkatan laot kita tetap tegak dan tegoe, demikianlah kata beliau selandjoetnja. Laksamana itoe menjatakan bahwa pasoean-pasoean laot di Filipina itoe tetaplah berserta dengan pasoean tentara-darat, dengan dikoeorangi djoemahnja oentoek ditempatkan di Batuan dan Corregidor. Daerach-darach di kepoealaan Filipina dengan Cebu didoeoeki pada tg. 10 April.

Poela Panay pada tanggal 16 April dan Mindanao seloeroehnja didoeoeki pada awal Mei. Shimada menerangkan, bahwa tentara laot kita berhasil dengan segera mendarat, dengan mengoeorangi djoemahnja oentoek kita doedoekan di Boela dan Ternate pada tanggal 7 April. Pada waktoe kita mendoeoeki Fakfak pada tanggal 19 Mei, maka kitapoen berhasil mengewasi poela Nieuw-Guinea separoehnja disebelah barat, dengan mendaratkan tentara kita di Hollandia, demikianlah katannja. Di kepoealaan Soenda-ketjil tentara kita mendarat di Lombok pada tg. 9 Mei, sesoedah kita mendoeoeki poela-poela Soembawa dan Flores.

## Amanat

J. M. M. TENNO HEIKA.

Dalam Dewan Ra'jat Nippon.

Tokio, 27 Mei (Domei):

PADA OEPATJARA PEMBOEKAAN PERSINDANGAN DEWAN PERWAKILAN RAKJAT JAN KE-80 J. M. M. TENNO HEIKA MENJATAKAN KEPOEASAN HATINJA ATAS KEMENANGAN GILANG-GEMILANG, JANG TELAH DIPEROLEH BALATENTARA NIPPON SEDJAK PERMOELAN PEPERANGAN DAN DIOEGA ATAS PERSAHABATAN ANTARA NIPPON DAN NEGERI AS. SEBAGIAN DARI PIDATO J. M. M. TENNO HEIKA BERBOENJI:

"LASJKAR: KITA MENDAPAT KEMENANGAN DI MANA MERKA BERTEMPOER, DAN TELAH MEOGOEASAI BEBERAPA TEMPAT STRATEGI, SEDANG PERSAHABATAN ANTARA NEGERI AS BERTAMBAH KOKOH."

J. M. M. BERPENGHARAPAN SOEPAJA DEWAN PERWAKILAN RAKJAT SOEDI MEMPERHATIKAN DAN MEMPERBINTANGKAN OENDANG DAN RANTJANGAN JANG AKAN DIKEMOEKAKAN DENGAN SEGERA.

Bahwa hasil-hasil jang gilang-gemilang itoe bisa ditjapai, adalah semata-mata karena berkesoetjan daripada J.M.M. Tenno Heika, demikianlah dinjatakan oleh Shimada.

pesawat terbang moesoeh kita ditembak djatoeh, sedang pihak Nippon tetaplah mengoesai oedara, sekaloepoen beroesah-oelang pihak sekoetoe menjtoba menambah kekoetan oedarannja. Kemoedian Shimada mengoesakan dengan singkat akan peperangan di Laoetan Koral.

Kekoetan-gaboengan pasoean laot daripada moesoeh kita datanglah pada tanggal 6 Mei dan pada hari keesokannja, pasoean oedara Nippon menjerannja dengan berhasil menenggelamkan kapal-perang Amerika "California", seboeah kapal-pendjeladja Amerika "Portland" dan seboeah kapal torpedo, sementara kapal perang Inggeris "Warspite" jang beratnja 30.000 ton roesak hebat. Selandjoetnja, pada tanggal 8 Mei kapal pengangkoe pesawat oedara kepoenjaan Amerika model "Yorktown" ditenggelamkan. Kapal perang besar Amerika "Carolina" miring sebelah. Serangan ini jang dilakoekan dengan pesawat terbang torpedo Nippon.

Dalam perang selama 2 hari itoe pihak Nippon menembak djatoeh 98 pesawat terbang moesoeh, sementara pihak kita kehilangan 24 boeah pesawat terbang. Dengan tenggelamnja kapal pengangkoe pesawat oedara kepoenjaan Nippon pada tanggal 7 Mei, maka boeat pertama kalinja itoeah angkatan laot kita kehilangan kapal perangnja, sedjak petjah peperangan ini. Shimada menjatakan, bahwa pihak Amerika dan Inggeris memperoleh kekalahhan jang sangat menjedihkan, dan apabila hal ini diberitakan dengan toeroet-terang pada bangsanja, nistjajalah mereka akan terkedjoet. Kemoedian Menteri Angkatan Laoet itoe memberi pemandangan singkat tentang hasil-hasil peperangan jang ditjapai oleh angkatan laot kita, jang kemoedian diserahkan kepada Markas-Markas besar Keradjaan ke-marin.

Bahwa hasil-hasil jang gilang-gemilang itoe bisa ditjapai, adalah semata-mata karena berkesoetjan daripada J.M.M. Tenno Heika, demikianlah dinjatakan oleh Shimada.

## Kemenangan<sup>2</sup> Nippon di-darat dan oedara

Oeraian Menteri Todjo.

Tokio, 27 Mei (Domei):

Dalam pemboekaan persidangan jang ke-80 dari Dewan Tinggi (Imperial Diet), maka Perdana Menteri Todjo, dalam djabatannja sebagai Menteri Oeroesan Perang, berpidato dengan pandjang-lebar tentang kemenangan<sup>2</sup> jang gilang-gemilang jang diperoleh balatentara Nippon, pada moelai petjahnja perang di Asia Timoeer Raja hingga tanggal 16 hari boelan ini. Antaranja beliau berkata, bahwa dalam pertempoeran di daerah-daerah selatan, tentara Nippon dapat menangkap sedjoemlah 290.000 serdadoe tawanan, bahkan dapat menembak djatoeh atau menghantjoerkan kira-kira 1.800 pesawat-pesawat terbang moesoeh. Hartaperang jang dapat dirampas dalam pertempoeran ini ialah: 3.500 boeah meriam; 300.000 matjam-matjam alat perang, antaranja senapan modern dan bedil-mesin; 45.000 tank; mobil-mobil jang dipersendjatakan; wagon-wagon kereta api; dan mobil-mobil.

Sebaliknya, beliau berkata, bahwa dari pihak Nippon, moelai petjahnja peperangan ini hingga tanggal 30 April, hanya kehilangan kira-kira 9.000 opsir dan serdadoe, dan mereka jang mendapat loeka adalah 20.000, sedangkan sebahagian besar jang kena loeka ini moelai semboeh lagi, karena obat-obat jang digoeakan dalam perawatan moestadja sekali.

## Peperangan di Filipina

Dalam pertempoeran di medan perang Corregidor, menteri Todjo menjatakan, bahwa poela ini djatoeh pada tanggal 5 hari boelan ini, sesoedah garis pertahanan Amerika jang koet dipatahkan. Dengan djatoehnja Corregidor, Premier Todjo berkata, bahwa Amerika boekan sadja kehilangan soeatoe djadjaan, tetapi djoega benteng-bentengnja, di benoea timoeer dan pengaroehnja telah lenjap sama sekali.

## Tentang Indonesia

Terhadap Indonesia, beliau berkata bahwa sekaloepoen sebahagian besar indoestri-indoestri dalam negara ini telah mendapat keroesaan, karena politik "boemi harang guerrilla oedara di daerah-daerah jang soedah didoeoeki Nippon, tapi tiap-tiap kali serangan itoe dapat kita tolak dengan memberitakan keroegan-keroegan besar kepadannja. Sedjoemlah 455



Laksamana Shimada.







## Keboedajaan

## Matahari

Disekolah goebemeren yang doeloe riwajat dan keboedajaan Timoer tidak diadjaran soeng-goer-soenggoeh. Moerid dididik memandang doenia ini dengan katja mata Barat sadja.

Dalam masjarakat besar poen, dalam kehidoepan rohani dan pikiran, paham-paham Baratlah yang berkeas, yang terbesar pengaruhnya.

Karena itoe tidak mengherankan banyak orang Indonesia yang tidak tahoe di Bali orang menghormati Batara Soerja, Dewa Matahari. Ditempat tjandi-tjandi, tempat sembahyang, selaloe ada bangsan, padmasana, yang disediakan bagi Batara Soerja.

Mereka itoe loepa poela, bahwa dalam mentera-mentera Indonesia sering tersebet matahari dan bahwa matahari penting sekali dalam menetapkan ketika yang baik.

Mereka itoe tidak tahoe atau tidak sadar benar, bahwa di Persia pernah matahari disembah dan tidak poela tahoe, bahwa di India keboedajaan „moelia“ dengan sajar sajar yang memoejji dan mempermoelia matahari. Sampai sekarang masih banyak orang India yang menjembah matahari, Njta sekali di Benares pada ketika matahari terbit. Benares didirikan ditempat itoe dengan sangdja, karena keboedajaan matahari terbit disebelah tepi soengai Gangga yang laia, yang dihadapannya djarang bandingannya didoenia ini.

Lepas dari segala agama: orang yang diwanja tidak tenggelam dalam ketjerdasan dan pengoeppoean harta benda djasmani, orang yang masih dapat merasak keboedajaan, tidak boleh tidak tentoe hatinja terharoe memandang matahari terbit dan terbenam. Jang lebih indah dari pada itoe tidak ada didoenia.

Memandang matahari terbit dan terbenam memperkaja rohani, seakan-akan warna langit yang kilau-kilau itoe masoek kedalam jiwa, sehingga toeroet menjadi kerdjaan pelbagai warna, yang sinar seminar.

Tidak ada lagi woedjoed kebesaran, kemoejian dan kepermaian Toehan yang lebih njta dalam alam dari pada matahari.

Matahari poelalah yang memberi tenaga kepada toemboehan hewani dan menesia, yang menzhoedoean boemi, dengan kodrat ilahi.

Dalam Querin poen berkali-kali disebot matahari boekti keagoeongan Allah.

Hanja orang yang melebihi-lebihkan harga akal, pikiran, djasmani sadja, yang heran melihat orang Nippon memoejian dan menjembah Matahari. Orang yang heran itoe hanja dapat memandang matahari barang biasa, benda yang „mati“, tidak berbeda dengan misalnja batoe atau tongkatnja.

Matahari disembah orang Nippon sebagai woedjoed ilahi yang terindah, termoeia dan terbesardidoenia. Dengan menjembah Matahari ia menjembah Toehan, Pentjipta seloeroeh alam, yang memantjarkan sinar-Nja dengan perantaraan Matahari.

Orang yang tidak toeroet menjembah Matahari poen dapat memahamkan dan menghormati agama Nippon itoe, asal ia masih beres-beres dan belem loepa betoel kepada Toehan, belem terbenam dalam akal (ratio) dan djasmani.

Tenne Heika toeroenan Dewi Matahari dan pantjangan ilahi diboemi.

Kejakinan ini poen tidak mengherankan orang yang mengetahoed sedjarah Indonesia.

Praboe Airlangga dianggap doeloe pendjemelmaan Wisjoe dan artja baginda terbah sebagai Wisjoe berkendaraan boeroeng matahari, Garoeda.

Kertaradja, yang mendirikan Macjapahit, dianggap pendjemelmaan Sjiwa.

Demi tanah radja-radja Indonesia dipandang doeloe pendjemelmaan dewa, wakil kajangan didoenia.

Ingatlah Seri Rama, pendjemelmaan Wisjoe, dan tjertiera-tjertiera Indonesia yang menjebet manoesia yang pertama toeroen dari benoean atas, poetera matahari.

Kalau orang hendak memakaf akal djoega: kebetolankah Tenno Heika bersejamat diatas Tahta Dai Nippon? Adakah alam dikoeas oleh tenaga yang tidak beratoeran?

Dalam alam ada soesoenan, atoe-ran.

Apa sebahnja boekan djiwa yang lain menjelma dalam keloearga Tenno Heika dan kemoejian karena itoe bersejamat diatas Tahta?

Kita lihat: dengan akal poen dapat dipahamkan kejakinan bangsa Nippon itoe.

Sinto dan Yamato Damasji haroes kita pandang atas dasar keboedajaan Asia Raja, soepaja kita dapat mengetahoed dan merasak artinja.

Sas. Pn.

## TAMOE

## Karangan R. Tagore

(Diterjemahkan oleh Darmawidjaja).

Setelah selesai makan, mereka itoe melandjoetkan perjalanannya. Annapoerna moeli lagi bertanja menjelidiki keadaan roemah dan keloearganya. Tarapada memberikan djawab yang amat pendek-pendek dan sekali-sekali dilajangkannya pemapdangannya ke-air. Air dalam moesim goeoe itoe tingginya hingga beting-beting pasir. Seolah-olah iboe alam sedang dalam bersoea tjita. Langit tinda berawan, pimpling dibeting sekali-sekali bertjeloe dalam air soengai. Didjaoeh dapat kita lihat djadjaran pohon-pohon kajeo yang hidjau warnanya menjeloeang terlekat pada langit yang indah biroe. Semoeanja bersoea-ria, sedang dalam pertengahan oemoernja, permai oentoek dipandang dan penoeh dengan tenaga serta kegembiraan hidoep.

Digeiadak Tarapada menjari tempat berlindoe dibawah tenda. Padang-padang roempeoet yang hidjau landai, ladang hidjau yang diiri, padi yang terboeci-boeci, lorong kampoeng hingga tepi air, kampoeng yang tedoeh kelindoeongan dengan baiknja, dan pemandangan-pemandangan yang lain-lain lagipoen laioelah dihadapan matanja sebagai dilajar gambar hidoep. Kadang-kadang air seolah-olah bertemoeh dengan langit. Sekeliling dia dililatinja penoeh kelindoean, djiwa, keindahan dan ketjantikan. Lenjaplah ia dibawa alam.

Dibeting-beting soengai kadang-kadang dilihatnja sekoempeolan sapi, dipadang memakan roempeoet dengan tenangnja, kadang-kadang seekor koeda yang digembalakan dan ditoenggoei, kadang-kadang poela seekor boeroeng tjakmar terdoeh terbang keair menangkakan dengan ketjepatan yang amat sangat, boedak-boedak ketji yang sedang bermandi-mandi dan bermain-main, seekor bangau diatas beting sedang memakan ikan, dan kadang-kadang didengarnya njanji boeroeng yang sedang melajang-lajang tinggi dioedara. Tarapada sangat riang tentang semoea ini, sehingga ia diam tiada tergerak-gerak. Hoesnja kepada alam belem lagi terpoaskan.

Ketika ia sadar dari pimpinja, pergilah ia kebagian geladak yang lain dan disoesoenja tangannya. Kemoejian ia bertjakap-tjakap dengan orang disitoe, dibantoenja apabila perloe sampai ia merasa lapar laioe pergi kebawah oentoek makan.

Malam hari Annapoerna berdjoeppa dengan dia, laioe bertanja:

„Apakah yang ingin kaumakan?“

„O, apa yang saja dapat, itoealah yang saja makan, kadang-kadang sehari-harian saja tak makan soeatoe apapoen“, djawab Tarapada.

Lakoe anak Berahmana yang tidak perdoelian itoe menjakitkan hati Annapoerna. Harapannya yang aetinggi-tingginya pada ketika itoe ialah menjenangkakan hati anak Berahmana tak beremoah itoe. Tetapi sedikitpoen ia tak tahoe bagaimana taranja ia memoeaskan hati anak itoe. Annapoerna menjoeroeh mengambil soesoe dan

barang-barang yang lain-lain lagi dari kampoeng. Dan Tarapada makanlah sebagaimana biasa, tetapi soesoe itoe tak disentoenja.

Ketika Matilala selesai makan, berkatalah mereka itoe dengan ta-koe-takoe kepadanja:

„Badan saja tak sedap.“

Demikian berachir deca tiga hari dikapal. Tarapada senantiasia menolung dalam berbelandja, dalam memboengkoes dan memboeka boengkoesan dan dalam pekerdjanya jang lain jang datang kepadanja. Semoea dilakoeakannya dengan gembira dan dengan toeloeh hatinja. Tetapi meskipun ia senantiasia sekerdja, moekanja kelihatan selaloe sedih. Manoesia itoe bebas dalam alannja sendiri — tetapi Tarapada seolah-olah riak tersenjem dalam samoeodera jang loes; ia tidak terikat, baik kepada masa jang lampau, maeopoen kepada masanja sendiri, atau kepada masa jang akan datang. Kewadjiannya ialah apa jang dibisikkan didalam hatinja. Karena banjak ia bergoeol dengan berbagai manoesia, maka dapatlah ia kebiasaan oentoek bersejamat hati. Tak sedikit djoea ia mempoenja perasaan taoket dalam doenia ini; sebab itoe poela maka dapat ia hidoe dalam sesoea dengan apa atau siapa sadja jang bersoea pada djalanja; meskipun tidak asing ia dalam segala matjam pe-toeangan, tetapi pandai benar-benar tidak poela. Ia itoe seolah-olah satoe dengan pekerdjanya-pekerdjannya, ia toekang memboeka perkasas roemah, ia toekang tenoen, ia pendjoel, ia penjantji, toekang menjabarkan agama, dan sebagainya.

Pada soeatoe malam Matilala membatjakan oentoek isteri dan anaknja dengan soera njaring sebahagian dari tjertiera Ramayana. Sampailah ia kepada kisah Koesha dan Lawa. Tarapada jang ada serta disitoe, tak dapat menahan kegembiraannya, maka doedoelelah ia pada tempat jang agak ketinggi-laloe katanja:

„Dengarkan, akan saja bawakan kepada toean-toean kisah Koesha dan Lawa itoe.“

Maka diteriterakannjalah kisah itoe dan sekali diselangnya dengan moesik soelingnja. Terharoealah semoea jang mendengarkannya. Hingga airpoen seolah-olah mengulir menoeoetkan wirama moesik itoe sedangkan tepi-tepi soengai yang soenji itoe mendengarkan njanji itoe dengan terlaeoe keinginnja. Maka ramailah dikapal-kapal jang lain dan lambat-laoen orang-orangpoen toeroet mendengarkan dari atas geladak mereka. Terbebaslah mereka itoe dari kesoeoeran hidoep — sehari-hari; hanja kisah jang menjatikan kepoesan hati djoea jang terdengar.

Ketika habislah tjertiera itoe, mengalirlah air mata Annapoerna oleh soekanja, dipeloeknja boedak itoe dan diketjoepnja dahinja dengan mesrannja. Maka timboellah dalam hati Matilala, djika sekiranya dengan djalan sesoeatoe moengkin ia menahan boedak itoe tinggal padanja, anak itoe akan mendapat kedoeoekan sebagai anak laki-laki dalam keloearganya. Tetapi Charoesnia, anaknja jang perempoan jang selaloe marah-marah itoe menjadi mengiri dan membentji.

Ketjoeli oentoek memperkonalkan diri dengan pendoeoek jang berriboe-riboe itoe kedatangan beliau ini oentoek mengadakan pertemoekan dengan sekalian goeroe-goeroe dibilangan Tjandjoer.

Jang tampak pada kita tidak sadja goeroe-goeroe dari dalam kota, akan tetapi djoega goeroe-goeroe dari loear kota jang letak tempatnja berpeleok-peleok kilometer itoe.

Sedjak pagi pendopo dan halaman kaboeptan yang sangat loas itoe telah dibandjiri oleh lamoe laki-laki, perempoan, toea moeda Anak-anak, sekoelah jang beberapa ratus djoem-lahnja itoe telah digiring oleh goeroenja masing-masing kehalaman kawedanan. Dilap-tlap roemah berkib bendera Kokki jang membikin tambah asrinja pemandangan.

Djam 10.30 pagi tamoe tinggi ini moeli masoek dihalaman kaboeptan bersama-sama dengan pengiring dan pendjempoenja. Masoek dipendopo toea disambet dengan gamelan lagoe „Kebodjoro“, sedang sekalian hadirin berdiri sambil memberi hormat. Selandjoenja oepatjara pendjempoetan dilakoean dengan rapi seperti jang telah dirantjangan.

Soegoehan pertoeandjoekan sebagai tanda penghormatan pertama kali nanjian kebangsaan Nippon, permainan pentjak dan tari wajang. Sehabis pertoeandjoekan diotjapkan, pidato penjamboetan oleh Kentjo, Kolonel Matsoei sendiri mengotjapkan pidato pandjag lebar jang di-

Boeat pedagang-pedagang harja tembakos-hag jang djoega ke-loearan „B. A. T.“ didjoel dengan harga banderol diambil rabat.

Baroe pada pertengahan boelan Juni selain tembakos djoega rokok sigaret akan didjoel kepada oemoem.

## KOTA TJIREBON KEBANJA-KAN TIKOES-DAN LALAT.

Hingga ditentoean hari penangkapan 3 kali seboelannja.

„Antara“ mengabarkan, bahwa dalam makloemat Si (gemoente) Kota Tjirebon, tertanggal 22 April 2002, diantaranya diterangkan tentang berita, bahwa boeat kepentingan dan kesehatan rakjat, pada tiap-tiap tanggal 2,12 dan 22 dari tiap-tiap boelan, hendaklah diadakan penangkapan tikoos dari roemah dan sawah.

Kemoedian dalam Makloemat itoe djoega diterangkan, bahwa pada tiap-tiap tanggal 6,16 dan 26 hendaklah diadakan waktoe boeat tangkap lalat.

Jang dapat banjak boleh dapat persen dari Balatentara Dai Nippon.

## PEROESAHAN TRANSPORT

## AUTOBUS DI TJIREBON

Akan diambil over oleh Ken dan Si.

Kepada „Antara“ dikabarkan, bahwa besar kemoengkinan, jang peroesahan transport autobus jang sekarang ini dimiliki oleh orang-orang partikoelir, dikemoedian hari akan diambil over oleh Ken dan Si Tjirebon.

## BANDOENG

## Pemberian Tahoe

Menjoesol Pemberian tahoe tentang kedatangan P.J.M. Panglima Perang Balatentara Nippon, Commandant jang tertinggi diseloeroeh Tanah Djawa, kekota Bandoeng pada tanggal 26 dan 30 Mei 2002 bersama ini Bandoeng Sijto mempermoelomkan, bahwa kedatangan Beliau kekota Bandoeng ini — menoeoet keterangan jang lebih landjoet dari Pembesar Pemerintah „ISAMOE“ Balatentara Dai Nippon — tidak dilangoengkan.

Atas perintah Pembesar Pemerintah „ISAMOE“ Balatentara Dai Nippon, Eandoe Sijto bersama ini mempermoelomkan, bahwa semoea papan-papan merk dari tokoto, roemah-roemah makan, hotel-hotel dan lain-lain sebahajanja jang telah dipakai dan jang akan dipakai dengan hoeroef-hoeroef jang berasal dari fihak Belanda dan fihak moesoe, haroes selak masoengkin dihapoeskan dan dioebah menakai hoeroef-hoeroef Nippon.

## Keterangan.

1. Nama peroesahan haroes ditoeis dengan hoeroef Nippon.

2. Matjam peroesahan haroes disalin kebahasa Nippon.

3. Dibawah itoe ditoeis matjam peroesahan dengan bahasa Indonesia bersama namanja dengan hoeroef Latin.

Misalnja:

COIFFEUR „ADONIS“.

1. Nama peroesahan ditoeis dengan hoeroef Nippon diatas atau disamping.

2. Coiffeur disalin kebahasa Nippon „Rihatsoesji“.

3. Soedah itoe ditoeis dengan hoeroef Latin: Toekang goenting „ADONIS“.

Djadi oempampanja:

Diatas ini moesti ditoeis bahasa dan hoeroef NIPPON.

TOEKANG GOENTING „ADONIS“.

## TJANDJOER

## Koendjoengan Kolonel Matsoei.

Pembantoe kita A. Si. mengabarkan.

Minggoe pagi jang laioe kota Tjandjoer telah mendapat kehormatan oentoek menerima koendjoengan kolonel K. Matsoei, kepala pemerintah „ISAMOE“ jang berkedoeoekan di Bandoeng. Tamoe tinggi ini datangnja diiring oleh beberapa pengiring; diantaranya tampak pada kita toean Ozo. Beliau sekalianja datang dari djeroesan Soekaboemi, dimana pada malam harinja telah dilangoengkan pertemoekan dengan pendoeoek lisana.

Ketjoeli oentoek memperkonalkan diri dengan pendoeoek jang berriboe-riboe itoe kedatangan beliau ini oentoek mengadakan pertemoekan dengan sekalian goeroe-goeroe dibilangan Tjandjoer.

Jang tampak pada kita tidak sadja goeroe-goeroe dari dalam kota, akan tetapi djoega goeroe-goeroe dari loear kota jang letak tempatnja berpeleok-peleok kilometer itoe.

Sedjak pagi pendopo dan halaman kaboeptan yang sangat loas itoe telah dibandjiri oleh lamoe laki-laki, perempoan, toea moeda Anak-anak, sekoelah jang beberapa ratus djoem-lahnja itoe telah digiring oleh goeroenja masing-masing kehalaman kawedanan. Dilap-tlap roemah berkib bendera Kokki jang membikin tambah asrinja pemandangan.

Djam 10.30 pagi tamoe tinggi ini moeli masoek dihalaman kaboeptan bersama-sama dengan pengiring dan pendjempoenja. Masoek dipendopo toea disambet dengan gamelan lagoe „Kebodjoro“, sedang sekalian hadirin berdiri sambil memberi hormat. Selandjoenja oepatjara pendjempoetan dilakoean dengan rapi seperti jang telah dirantjangan.

Soegoehan pertoeandjoekan sebagai tanda penghormatan pertama kali nanjian kebangsaan Nippon, permainan pentjak dan tari wajang. Sehabis pertoeandjoekan diotjapkan, pidato penjamboetan oleh Kentjo, Kolonel Matsoei sendiri mengotjapkan pidato pandjag lebar jang di-

Boeat pedagang-pedagang harja tembakos-hag jang djoega ke-loearan „B. A. T.“ didjoel dengan harga banderol diambil rabat.

Baroe pada pertengahan boelan Juni selain tembakos djoega rokok sigaret akan didjoel kepada oemoem.

## Peladjaran bahasa Nippon

ニッポンゴノラン  
Pagina Bahasa NIPPON.

dipimpin oleh Ahli Bahasa Nippon

XXVI

キタハラ タケオ Kitahara Takeo.

ア	イ	ウ	エ	オ
A	I	OE	E	O
カ	キ	ク	ケ	コ
KA	KI	KOE	KE	KO
サ	シ	ス	セ	ソ
SA	SJI	SOE	SE	SO
タ	チ	ツ	テ	ト
TA	TJI	TSOE	TE	TO
ナ	ニ	ヌ	ネ	ノ
NA	NI	NOE	NE	NO
ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ
HA	HI	HOE	HE	HO
マ	ミ	ム	メ	モ
MA	MI	MOE	ME	MO
ヤ	イ	ユ	エ	ヨ
JA	I	JOE	E	JO
ラ	リ	ル	レ	ロ
RA	RI	ROE	RE	RO
ワ	キ	ウ	エ	ヲ
WA	WI	OE	E	WO
ガ	ギ	グ	ゲ	ゴ
GA	GI	GOE	GE	GO
ザ	ジ	ズ	ゼ	ゾ
ZA	ZI	ZOE	ZE	ZO
ダ	ヂ	ヅ	デ	ド
DA	DJI	ZOE	DE	DO
バ	ビ	ブ	ベ	ボ
BA	BI	BOE	BE	BO
パ	ピ	プ	ペ	ポ
PA	PI	POE	PE	PO
ン				

セフハ、アサカラ ククレン アルイナノ スコシ  
ツカレマシタ。『マルトノクン、オヒルハバン ツクベクラ  
マツ イツシヨ ニ アソビマスカ』『アソビマセク!』  
ソコデ ツククン ハ マルトノ クン ト ツカレタ  
イソイデ カキ ヌ カヘリマシタ。

Lelah sedikit, karena hari ini sejak pagi telah berdjalan banjak. „Martono-koen, nanti sesoeah makan bermain-main bersama-sama lagikah?“ „Bailah!“

Laloe saja bertjerak dengan Martono-koen, dan tergesa-gesa poelang keremah.

アサカラ Sedjak pagi.

ククレン Banjak.

アルク Berdjalan.

スコシ Sedikit.

ツカレタ Lelah, letih, lesoe, tjapai (tjapai).

オヒルゴハン Makan siang (kata dengan kehormatan). Hiroe = siang. Gohan = nasi, santap.

クベル Makan.

クベクラ Djika soedah selesai makan.

マツ Lagi.

アソブ Bermain-main.

アソビマスカ Akan bermain-mainkah?

アソビマセウ Akan bermain-main, hendak (ingi) bermain-main.

イソイデ Dengan tergesa-gesa, tergepoh-gepoh.

## KRAWANG

## PENDAFTARAN ORANG ASING.

Pembantoe Krawang menoeis:

Menoeoet keterangan dari pegawai pendaftaran orang disini, moeli dari tanggal 10 sehingga 20 boelan ini, jang telah ditjatat ada 137 orang, diantaranya seorang perempoan Perantjari dan seorang perempoan Belanda. Sedang oeang jang diterima ada f 11.510.

## MEMBAGI OEANG DAN GARAM.

Atas kemoerahan hatinja P. T. Kapten Balatentara Nippon disini, maka pada hari Djoem'at jbl. berkepoellah beratoesan orang fakir miskin dan anak jatin laki-laki perempoan dihalaman roemah toean Goen Tjoe, oentoek menerima oeang dan garam jang diberikan kepada mereka itoe dengan pertjoema.

## TELOEKBETONG

## APAKAH TA TERLALOE BANJAK MENGAMBIL OENTOE?

Agén perahoe di Telokbetong.

Baroe baroe ini telah datang di kota Djakarta, toean Moehamad Noor bin Hadji Nabi G. Mangkoedoe, bertempat tinggal di Pedjambon Gang 2 No. 11, dari kota Palembang.

Toean tersebet, berangkat dari Palembang menoejoe ke Telokbetong, dari kota mana dengan perahoe, toea bertolak ke Pasar Ikan, Djakarta.

Di Telokbetong, toean tersebet dengan kawan-kawannya jang tidak sedikit djoemlahnja diterima oleh sae agén perahoe, jang sangroep mengeroes tentang periajanan sampai di Pasar Ikan.

Oleh agén itoe penoeang-penoeang perahoe, dimintai oeang antara f 7.50 sampai f 9.50. Rata-rata pembayaran itoe djadi ada f 8.—.

Poen toean Moehamad Noor tersebet telah dimintai oeang f 8.—.

Serenta toean jang tersebet belakangan ini mengadakan pembayaran sama djoeragan dan eigenar perahoe, maka diketahoenja, bahwa dari oeang f 8.— itoe jang dikasihkan kepada djoeragan (eigenar) perahoe hanja f 4.—. Jang empat perak lainnja, masoek kantongnja agen tersebet, seorang hadji jang bertempat tinggal di kampoeng Empang Telokbetong.

Berhoeboeng dengan adanya pembayaan oeang f 8.— antara djoeragan perahoe dan agén seperti dilokiskan diatas itoe, maka timboellah pertanjaan: apakah commissie boeat agén itoe ta' terlaioe tinggi?

## MALANG

## KANTOR PENETAPAN PADJAK.

Pegawai-pegawainja.

Sekarang soedah diadkan penetapan tentang pekerdjaan dikantor penetapan padjak di Malang sebagai berikut:

Ismail (a) Soemodwirio, kepala kantor penetapan Padjak, Pimpin oemoem. Moeljadi, Kepala oeroesan kantor. Mengeroes kepentingan dalam kantor, Padjak perang dan padjak oeaph.

Moeljoredjo, Kepala Poestat penetapan aanslag, mengeroes penetapan padjak penghatisan — Kekajaan — Roemah tangga dan Verponding.

Moch. Sidik, Kepala Poestat Penagihan, mengeroes penagihan dan pembayaran segala matjam padjak.

Djanan, Kepala Poestat administrasi, mengeroes dan mengatoer oeroesan dan adanya orang-orang jang haroes dikenakan segala matjam padjak.

Mr. Lie Hok Sing, Kepala penetapan padjak tidak langsoeng, mengeroes zegel — hal balik nama — d.l.l. djoega mengeroes padjak badan-badan hoekoem.

Noya, Kepala Poestat Pemeriksaan Padjak diloeat kantor, mengeroes dan memerika keadaan diloeat kantor oentoek menetapkan dan kepentingan padjak.

PERNOENDAN PADJAK.

Bagi mereka jang hidoep dari rente oeang simpanan di bank.

Kepala kantor penetapan oeang padjak di Malang, memberitakan bahwa orang-orang jang mempoenja penghasilan dari boega oeang simpanan atau pensioen, dapat minta penoendaan pembayaran padjak.

Permintaan ini haroes dimadjoekan kepada Kantor Penetapan Padjak (Inspectie van Financien), di Malang, loket No. 9, dengan menoeandjoekan djoega kartoe pendaftrannya.

PENJOELOEH PERTANIAN.

Dengan tidak adanya pegawai bangsa Eropa dikalangan Penjoeloe Pertanian (Landbouwvoorlichtingsdienst), maka pimpinan oentoek daerah Malang Barat, berada di tangannya toean Raden Danoesastro. Pimpinan oentoek Malang Solataw toean R. M. Soetadi jang berkedoeoekan di Gondanglegi, sedang Paseroean ditangannya toean R. Wijono alias Koesrin, masing-masing adjunct-landbouwconsulenten.



## KAWAT

## AUSTRALIA

Orang<sup>2</sup> Australia jang berfikiran!

Lissabon, 25 Mei (Radio Djakarta):

Berita dari Sydney mengatakan, bahwa 3 orang laki-laki dan seorang perempuan telah ditangkap oleh pembesar-pembesar Australia di Perth. Perkara mereka akan diperiksa oleh Pengadilan Tinggi. Kabar orang yang berempat itoe ditedoeh menondjangan balatentara Nippon dengan menondjoean toedjoean - toedjoean militer kepada penerbang-penerbang Nippon. Selanjutnya mereka ditedoeh mengadakan komplot tanggal 7 December tahun jang lalu, oentoek menondjangan orang Nippon dalam daerah kekuasaan Australia. Dikabarkan lagi, bahwa mereka telah menondjoean soerat edaran, jang menondjoean soepaja diadakan perhentian permoesohan dengan Nippon.

## Satoe kapal sekoetoe ditenggelamkan

Lissabon, 25 Mei (Radio Djakarta):

Dari Melbourne: Makloemat Markas Besar Djenderal MacArthur mengatakan, bahwa seboeah kapal negeri Sekoetoe telah diserang dan ditenggelamkan oleh mesin-mesin terbang Nippon. Selanjutnya dikabarkan, bahwa seboeah kapal peroesak negeri Sekoetoe dengan segera datang menolong seratoes orang anak kapal jang tenggelam itoe.

## Berapa penerbang Australia-Amrika tiwas

Lissabon, 27 Mei (Domei): Dari Melbourne diberitakan tentang matinja 12 orang penerbang pihak sekoetoe, didalam djoemlah mana termasuk 10 orang anggauta dari United States Army Air Corps (golongan penerbang Amerika) dan dua orang bangsa Australia. Matinja itoe diselabkan toebroekan dengan penerbang-penerbang negeri, jang terjadi pada seatoe tempat di Australia. Berita ini disampaikan pada markas-markas besar katoe sekoetoe. Penerbang itoe ditedoeh waktow naik, sementara keadaan oedara sangat berbahaya. Kedudukan itoe dikakoi dengan tidak terkeboeka, sementara nama-nama korban korban poen disambungkan.

## AMERIKA

## Inggeris-Amerika maoe adakan permoesja-waratan

Tentang sjarat perang dan damai!

Lissabon, 24 Mei (Radio):

Dari Washington: Madjelis Tinggi dan pemimpin-pemimpin partai repoebliek sangat berlainan pendapatannya tentang oesoel Inggeris baroe-baroe ini. Dalam oesoel itoe diminta, soepaja komite jang terdiri dari anggota-anggota Madjelis Tinggi dan Madjelis Rendah Amerika Serikat, bermoepak dengan Parlemen Inggeris tentang sjarat-sjarat peperangan dan perdamaian. Wakil Inggeris menajakan kepada anggauta-anggota Madjelis Tinggi Amerika Serikat, soepaja memberi keterangan tentang sebab-sebab anggauta Kongres bimbang menerima oesoel itoe. Pertanyaan itoe dijawab oleh Charles Mac Nary dari Oregon, pemimpin partai repoebliek di Madjelis Tinggi, jang tak menjetoedjoe oesoel tersebut. Djawaban itoe begini boenjinja:

Saja tak pertaja akan berhasil baik koendjangan Komite Kongres ke Inggeris oentoek bermoesjawaat. Taktoet saja nanti, hasil perkoendjangan itoe tak setimbang dengan ongkos pergi kengerinja Inggeris.

## MALAJA

## „Kaigoen Kinenbi"

Boeat Pertama kali di Shonanto.

Shonanto, 27 Mei (Domei):

Boeat pertama kalinya sekalian pendoeok kota Shonanto merajakan hari raja:

„Kaigoen Kinenbi" (Hari Kebesaran Armada Dai Nippon) dengan mengibarkan bendera Angkatan Laut dan bendera Matahari terbit disamping djalanan dan desa-desa. Ditiap-tiap gedoeng-pertoendjoean wajang d.s.b. diperlihatkan gambar-gambar (film-film) jang berhoebogan dengan „perajaan hari ini", sebagai gambar dari loekisan tentang pertemporan di laetan. „Angkatan laet Nippon" di. Pada djam 12.30 pasoeakan moesik dari Angkatan Laut Nippon, mengadakan pertoeendjoean parade di djalat-djalanan dan pada djam 3 petang, soatoe pertemoen oemoem antara pendoeok diadkan di Shonanto Theatre oentoek merajakan „Hari Besar" ini.

## BERITA RADIO

AHAD 31 MEI 2602

Station I (80.30 m.)

07.30—07.33 Lagoe pemboekaan; Mars Nippon (relay Station II)

07.33—08.00 Menjamboet Dewi Fadjar (relay St. II)

08.00—08.30 Komentar harian dalam bahasa Indonesia, dilandjoean dengan lagoe kringjong dan stamboel

08.30—08.50 Makloemat dan tjatatan<sup>2</sup> dalam bahasa Indonesia (relay St. II)

08.50—09.00 Makloemat dan tjatatan<sup>2</sup> dalam bahasa Belanda (relay St. II)

09.00—09.30 Lagoe Barat (relay Station II)

09.30—10.00 Perkaraban dalam komentar harian dalam bahasa Belanda

10.00—10.10 Makloemat dan tjatatan<sup>2</sup> dalam bahasa Belanda

10.10—11.00 Lagoe Barat (popoele)

11.00—11.30 Njanjjan Maloeke di bawah pimpinan t. Het-haria

11.30—12.00 Lagoe gamelan Djawa

12.00—12.30 Lagoe kringjong dan stamboel

12.30—13.00 Lagoe Barat (relay St. II)

13.00—13.30 Tunda waktoe (relay St. II)

13.30—13.50 Perkaraban dalam bahasa Nippon, dilandjoean dengan lagoe Nippon (relay Station II)

13.50—14.00 Lagoe Atjeh (relay St. II)

14.00—14.30 Makloemat dan tjatatan<sup>2</sup> dalam bahasa Indonesia (relay Station II)

14.30—14.40 Perkaraban dalam bahasa Indonesia, dilandjoean dengan lagoe Shonanto (relay St. II)

14.40—15.00 Gamelan Soenda oleh „Sekar Priangan", dibawah pimpinan t. Gaos (studio YDA 2)

15.00—15.30 Tunda waktoe (relay St. II)

15.30—16.00 Lagoe Barat (popoele)

16.00—16.30 Lagoe Nippon dan perkaraban dalam bahasa Nippon

16.30—16.40 Lagoe Atjeh (relay St. II)

16.40—16.50 Lagoe Barat (popoele)

16.50—17.00 Lagoe Nippon dan perkaraban dalam bahasa Nippon

17.00—17.30 Lagoe Barat (popoele)

17.30—17.40 Lagoe Atjeh (relay St. II)

17.40—17.50 Lagoe Barat (popoele)

17.50—18.00 Lagoe Nippon dan perkaraban dalam bahasa Nippon

18.00—18.30 Lagoe Barat (popoele)

18.30—18.40 Lagoe Atjeh (relay St. II)

18.40—18.50 Lagoe Barat (popoele)

18.50—19.00 Lagoe Nippon dan perkaraban dalam bahasa Nippon

19.00—19.30 Lagoe Barat (popoele)

19.30—19.40 Lagoe Atjeh (relay St. II)

19.40—19.50 Lagoe Barat (popoele)

19.50—20.00 Lagoe Nippon dan perkaraban dalam bahasa Nippon

20.00—20.30 Lagoe Barat (popoele)

20.30—20.40 Lagoe Atjeh (relay St. II)

20.40—20.50 Lagoe Barat (popoele)

20.50—21.00 Lagoe Nippon dan perkaraban dalam bahasa Nippon

21.00—21.30 Lagoe Barat (popoele)

21.30—21.40 Lagoe Atjeh (relay St. II)

21.40—21.50 Lagoe Barat (popoele)

21.50—22.00 Lagoe Nippon dan perkaraban dalam bahasa Nippon

22.00—22.30 Lagoe Barat (popoele)

22.30—22.40 Lagoe Atjeh (relay St. II)

22.40—22.50 Lagoe Barat (popoele)

22.50—23.00 Lagoe Nippon dan perkaraban dalam bahasa Nippon

23.00—23.30 Lagoe Barat (popoele)

23.30—23.40 Lagoe Atjeh (relay St. II)

23.40—23.50 Lagoe Barat (popoele)

23.50—24.00 Lagoe Nippon dan perkaraban dalam bahasa Nippon

24.00—24.30 Lagoe Barat (popoele)

24.30—24.40 Lagoe Atjeh (relay St. II)

24.40—24.50 Lagoe Barat (popoele)

24.50—25.00 Lagoe Nippon dan perkaraban dalam bahasa Nippon

25.00—25.30 Lagoe Barat (popoele)

25.30—25.40 Lagoe Atjeh (relay St. II)

25.40—25.50 Lagoe Barat (popoele)

25.50—26.00 Lagoe Nippon dan perkaraban dalam bahasa Nippon

26.00—26.30 Lagoe Barat (popoele)

26.30—26.40 Lagoe Atjeh (relay St. II)

26.40—26.50 Lagoe Barat (popoele)

26.50—27.00 Lagoe Nippon dan perkaraban dalam bahasa Nippon

27.00—27.30 Lagoe Barat (popoele)

27.30—27.40 Lagoe Atjeh (relay St. II)

27.40—27.50 Lagoe Barat (popoele)

27.50—28.00 Lagoe Nippon dan perkaraban dalam bahasa Nippon

28.00—28.30 Lagoe Barat (popoele)

28.30—28.40 Lagoe Atjeh (relay St. II)

28.40—28.50 Lagoe Barat (popoele)

28.50—29.00 Lagoe Nippon dan perkaraban dalam bahasa Nippon

29.00—29.30 Lagoe Barat (popoele)

29.30—29.40 Lagoe Atjeh (relay St. II)

29.40—29.50 Lagoe Barat (popoele)

29.50—30.00 Lagoe Nippon dan perkaraban dalam bahasa Nippon

30.00—30.30 Lagoe Barat (popoele)

30.30—30.40 Lagoe Atjeh (relay St. II)

30.40—30.50 Lagoe Barat (popoele)

30.50—31.00 Lagoe Nippon dan perkaraban dalam bahasa Nippon

31.00—31.30 Lagoe Barat (popoele)

31.30—31.40 Lagoe Atjeh (relay St. II)

31.40—31.50 Lagoe Barat (popoele)

31.50—32.00 Lagoe Nippon dan perkaraban dalam bahasa Nippon

32.00—32.30 Lagoe Barat (popoele)

32.30—32.40 Lagoe Atjeh (relay St. II)

32.40—32.50 Lagoe Barat (popoele)

32.50—33.00 Lagoe Nippon dan perkaraban dalam bahasa Nippon

20.00—20.20 Lagoe Boegis

20.20—20.30 Lagoe Barat

20.30—21.00 Njanjjan dan Piano diselanggara oleh Anny Lambrechts dan Josef Bodmer (relay)

21.00—21.10 Makloemat dan tjatatan<sup>2</sup> dalam bahasa Indonesia

21.10—21.30 Perkaraban dalam komentar harian dalam bahasa Indonesia, dilandjoean dengan lagoe kringjong dan stamboel

22.00—22.30 Tunda waktoe (relay Station II)

22.30—22.50 Penindjauan Oemoem diadkan oleh t. B. M. Diah (relay St. II)

22.50—23.25 Makloemat, tjatatan<sup>2</sup> dalam bahasa Belanda

23.25—23.00 Perkaraban dalam komentar harian dalam bahasa Belanda

23.00—00.30 Lagoe Barat (popoele)

Station II (121.21 m.)

07.30—07.33 Lagoe pemboekaan; Mars Nippon

07.33—08.00 Menjamboet Dewi Fadjar

08.30—08.50 Perkaraban dalam bahasa Indonesia

08.50—09.00 Makloemat dan tjatatan<sup>2</sup> dalam bahasa Indonesia

09.00—09.30 Tunda waktoe

09.30—09.50 Lagoe Barat (klassiek)

10.00—10.30 Lagoe Barat (klassiek)

10.30—11.00 Tunda waktoe

11.00—11.30 Perkaraban dalam bahasa Nippon, dilandjoean dengan lagoe Nippon

11.30—11.50 Lagoe Atjeh

11.50—12.00 Makloemat dan tjatatan<sup>2</sup> dalam bahasa Indonesia

12.00—12.30 Perkaraban dalam bahasa Indonesia, dilandjoean dengan lagoe Shonanto

12.30—12.50 Perkaraban dalam bahasa Indonesia, dilandjoean dengan lagoe Shonanto

12.50—13.00 Perkaraban dalam bahasa Indonesia, dilandjoean dengan lagoe Shonanto

13.00—13.30 Perkaraban dalam bahasa Indonesia, dilandjoean dengan lagoe Shonanto

13.30—13.50 Perkaraban dalam bahasa Indonesia, dilandjoean dengan lagoe Shonanto

13.50—14.00 Perkaraban dalam bahasa Indonesia, dilandjoean dengan lagoe Shonanto

14.00—14.30 Perkaraban dalam bahasa Indonesia, dilandjoean dengan lagoe Shonanto

14.30—15.15 Orkest Barat dibawah pimpinan t. Robert P. Kler

15.15—16.00 Lagoe Barat (popoele)

16.00—16.30 Tunda waktoe

16.30—16.40 Lagoe Barat (popoele)

16.40—16.50 Lagoe Barat (popoele)

16.50—17.00 Lagoe Barat (popoele)

17.00—17.30 Lagoe Barat (popoele)

17.30—17.40 Lagoe Barat (popoele)

17.40—17.50 Lagoe Barat (popoele)

17.50—18.00 Lagoe Barat (popoele)

18.00—18.30 Lagoe Barat (popoele)

18.30—18.40 Lagoe Barat (popoele)

18.40—18.50 Lagoe Barat (popoele)

18.50—19.00 Lagoe Barat (popoele)

19.00—19.30 Lagoe Barat (popoele)

19.30—19.40 Lagoe Barat (popoele)

19.40—19.50 Lagoe Barat (popoele)

19.50—20.00 Lagoe Barat (popoele)

20.00—20.30 Lagoe Barat (popoele)

20.30—20.40 Lagoe Barat (popoele)

20.40—20.50 Lagoe Barat (popoele)

20.50—21.00 Lagoe Barat (popoele)

21.00—21.30 Lagoe Barat (popoele)

21.30—21.40 Lagoe Barat (popoele)

21.40—21.50 Lagoe Barat (popoele)

21.50—22.00 Lagoe Barat (popoele)

22.00—22.30 Lagoe Barat (popoele)

22.30—22.40 Lagoe Barat (popoele)

22.40—22.50 Lagoe Barat (popoele)

22.50—23.00 Lagoe Barat (popoele)

23.00—23.30 Lagoe Barat (popoele)

23.30—23.40 Lagoe Barat (popoele)

23.40—23.50 Lagoe Barat (popoele)

23.50—24.00 Lagoe Barat (popoele)

24.00—24.30 Lagoe Barat (popoele)

24.30—24.40 Lagoe Barat (popoele)

24.40—24.50 Lagoe Barat (popoele)

24.50—25.00 Lagoe Barat (popoele)

25.00—25.30 Lagoe Barat (popoele)

25.30—25.40 Lagoe Barat (popoele)

25.40—25.50 Lagoe Barat (popoele)

25.50—26.00 Lagoe Barat (popoele)

26.00—26.30 Lagoe Barat (popoele)

26.30—26.40 Lagoe Barat (popoele)

26.40—26.50 Lagoe Barat (popoele)

26.50—27.00 Lagoe Barat (popoele)

27.00—27.30 Lagoe Barat (popoele)

27.30—27.40 Lagoe Barat (popoele)

27.40—27.50 Lagoe Barat (popoele)

27.50—28.00 Lagoe Barat (popoele)

28.00—28.30 Lagoe Barat (popoele)

28.30—28.40 Lagoe Barat (popoele)

28.40—28.50 Lagoe Barat (popoele)

28.50—29.00 Lagoe Barat (popoele)

29.00—29.30 Lagoe Barat (popoele)

29.30—29.40 Lagoe Barat (popoele)

29.40—29.50 Lagoe Barat (popoele)

29.50—30.00 Lagoe Barat (popoele)

30.00—30.30 Lagoe Barat (popoele)

30.30—30.40 Lagoe Barat (popoele)

30.40—30.50 Lagoe Barat (popoele)

30.50—31.00 Lagoe Barat (popoele)